

紐約中華基督教長老會

The First Chinese Presbyterian Church of New York City
Presbyterian Church (U.S.A.)

61 Henry Street, New York, NY 10002

電話 Tel: (212) 964-5488, (212) 964-5480
傳真機 Fax: (212) 964-3109

網址 Website: www.fcpc.org 電郵 E-mail: office@fcpc.org

1910-2018



一百零八周年堂慶感恩聯合崇拜

108th ANNIVERSARY THANKSGIVING COMBINED SERVICE

上午十一時 11 a.m.

二零一八年六月廿四日

The Twenty-fourth Day of June 2018

一百零八周年堂慶感恩崇拜程序

ORDER OF 108TH ANNIVERSARY THANKSGIVING WORSHIP SERVICE

唱 詩 *HYMN	#37	『榮耀歸神歌』 " FATHER, LONG BEFORE CREATION "	立
始禮聖頌 INTROIT	#625	『主在聖殿中』 " THE LORD IS IN HIS HOLY TEMPLE "	坐
宣 召 CALL TO WORSHIP	腓立比書 Philippians 3: 12-16	主席 Worship Leader	坐
祈 禱 PRAYER	#649		坐
主 禱 文 THE LORD'S PRAYER	#272	『教會根基歌』 "THE CHURCH'S ONE FOUNDATION"	立
唱 詩 *HYMN	哈該書 Haggai 2: 1-9		坐
啓 應 文 RESPONSIVE READING	1. The Lord Is My Shepherd 2. I Will Serve The Lord All My Days 我要盡一生服事主	詩班 Choir	坐
歌 頌 ANTHEM			
讀 經 SCRIPTURE LESSON	約書亞記 Joshua 1:1-18		坐
講 道 SERMON	『得應許之地』 " TAKE POSSESSION OF THE PROMISED LAND "		坐
榮 耀 頌 *GLORIA PATRI			立
報 告 ANNOUNCEMENTS			坐
奉 獻 OFFERINGS	#349	『齊來謝主歌』 "NOW THANK WE ALL OUR GOD"	坐
	1. 主 日 捐 SUNDAY OFFERING 2. 區會分享捐 APPORTIONMENT OFFERING		
獻 禮 文 *OFFERTORY RESPONSE	#644		立
祝 福 *BENEDICTION	廖錦安牧師 Rev. Ringo Liu		立
唱 詩 *HYMN	#276	『我愛教會歌』 "I LOVE THY CHURCH , O GOD "	立

*please stand

主日崇拜事奉人員

	今主日(六月廿四日) 堂慶感恩聯合崇拜	下主日(七月一日) 聖餐主日聯合崇拜
講員/主席	廖錦安牧師 / 關悅雄長老	李澤華牧師 / 梁美娥長老
傳 譯	梁榮南長老	
指揮/司琴	林主恩先生 / 江友正女士	林主恩先生 / 江友正女士
招 待	葉梅芷茵長老 雷甄惠珍執事	謝 銓夫人 黃超棠夫人
收 捐	李立人長老 趙林慕貞女士 李乃祥先生 李許妙梨長老 唐顯慶長老 謝 銓夫人	謝 銓長老 黃美儀女士 容祝賢先生 夏李新美女士
(樓 上)	Kevin Quan Connie Leung Jonathan Chui Kimberly Yap	關悅雄長老 譚大立夫人
聖餐主禮 聖餐裏禮		梁李萍清長老 梁美娥長老 翁華健長老 陳張愛萍執事 唐顯慶長老 李許妙梨長老 方鈺澄長老 關李月霞執事 徐頌基長老 蔣倩玲執事
(樓 上)		
聖餐預備		李立人長老 雷甄惠珍執事
錄音/音響	Tommy Lee	Tommy Lee

獻 花

Elder Linda Chan in memory of Rev. Eson Tse, Rev. David C. P. Lew,
Rev. Kok Kwong Yung

一百零八周年堂慶培靈會事奉人員

	六月廿四日(主日)下午二時半
講員/主席	廖錦安牧師 / 鍾梁美鳳長老
祈 禱	邵一嵐宣教師
指揮/領詩	林主恩先生
司琴/獻詩	江友正女士 / 詩班
音響/錄音	Mr. Tommy Lee
招 待	陳張愛萍執事 / 陳盧秀華執事

二零一八年七月份主日崇拜事奉人員

	主 席	講 員
1日 聖餐主日聯合崇拜	梁美娥長老	李澤華牧師
8日 主日	陳張愛萍執事	邵一嵐宣教師
15日 主日	鍾梁美鳳長老	李澤華牧師
22日 主日	關悅雄長老	邵一嵐宣教師
29日 主日	鄭宇恩神學生	李澤華牧師

報告事項

致謝：今主日堂慶感恩聯合崇拜荷蒙華人福音會廖錦安牧師蒞臨講道，本堂謹致衷心謝忱。

We express our heartfelt thanks to Reverend Ringo Liu, Pastor of Chinese Evangel Mission Church, as our Guest Speaker for Anniversary Thanksgiving Combined Service today.

1. 歡迎首次參加主日崇拜之新朋友，盼望你能繼續參加聚會，散會後請留下姓名，通訊處及電話與司事，以便教會與你聯絡。
2. 成人主日學：逢主日上午九時四十五分在一樓後座舉行，歡迎各兄姊參加。
3. 祈禱會：逢禮拜四下午二時在309室舉行，歡迎各兄姊參加。
4. 中年團契例會：今主日適逢堂慶之期，例會暫停一次，請各兄姊留意。
5. 兒童事工委員會會議：今主日下午十二時半在309室召開，請各委員屆時出席。
6. 堂慶祈禱會：今主日下午一時半在二樓副堂舉行，歡迎各兄姊參加。
7. 堂慶培靈會：今主日下午二時半在聖堂舉行，恭請廖錦安牧師主講，請各兄姊屆時參加。
8. 一百零八周年餐會：今主日下午五時假華埠披露街28-30號喜運來大酒家舉行，凡已購餐券者，敬請準時入席。
9. 下主日(七月一日)是聖餐主日中英文聯合崇拜，請各兄姊虔潔心靈，回堂守主聖餐，同得主耶穌基督恩典。
10. 本堂在網址 www.fcpc.org 上載主日週刊，講道，福音廣播節目，請瀏覽及收聽。
11. 七、八月份主日英文崇拜於上午九時半在聖堂舉行，聖餐主日則為中英文聯合崇拜於上午十一時在聖堂舉行。

Congratulations to the Class of 2018

- Anna Leong the recipient of the Elder CK Wong Memorial Scholarship Fund (黃振權長老紀念獎學金) . She will be attending Drexel University in the fall.
- Terence Chan who graduated from the NYC Lab School for Collaborative Studies and will be attending Stevens Institute of Technology in the fall.
- Tracy Leung who graduated from SUNY Plattsburgh with a BS in Nursing and minor in Nutrition.
- Danielle Louie who graduated from George Washington University.

代禱事項

1. 為本堂各同工、全體長老、執事、董事禱告。求上帝賜給他們屬靈的智慧，使他們能跟隨上帝的旨意牧養信眾和發展教會聖工。
2. 為祈禱會禱告。求聖靈感動更多弟兄姊妹屆時赴會，同心合意為教會守望。
3. 為紐約市華埠社區禱告。願本堂藉著崇拜、關懷、社區服務、福音廣播節目廣傳福音。
4. 為身體軟弱的弟兄姊妹禱告。求主醫治，使他們早日康復：
容文夫人、翁海珊夫人、吳秀琼女士、梁慕倫女士、林伍新蘭女士、楊智行先生、雷明進長老、陳玉金女士。
5. 為今年 **108** 周年堂慶感恩崇拜、培靈會講員廖錦安牧師禱告。

詩班獻詩歌詞

The Lord is My Shepherd

The Lord is my shepherd I never shall want, for lack of His mercies.
My soul shall not pant; in pleasant green pastures I daily abide,
He leads me the peaceful still waters beside. My soul He restoreth
and for His name's sake, the path of true righteousness bids me,
bids me to take; yea though I pass through death's dark shade...
I will not by evil be ever dismayed, by evil be ever dismayed.
The Lord is my Shepherd, I never shall want; for Thou art my shepherd,
and with me always, Thy rod and Thy staff, are my comfort and stay;
My table thou spread-est. in presence, of face, my head thou anoint-est.
My cup over flows; Thy goodness and mercy shall follow me still,
While life's earnest duties I daily fulfill; till joyous my spirit shall
claim its reward, and dwell ever more in the house of the Lord!
And dwell ever more in the house of the Lord! The Lord is my shepherd.
I never shall want.

我要盡一生服事主

每日我活，我要與主同行，無論何往我必跟隨祂腳蹤。祂要牽我手，祂確實知道，祂的恩典夠我用。
每日我活，每日我活，我要用祈禱敬拜來親近祂。祂聽我求又安慰我，祂慈愛與我同在。
哈利路亞，哈利路亞！我心用榮耀讚美歌頌。哈利路亞，哈利路亞！我要盡一生服事主。
每日我活，就要歌頌我主，我要揚聲頌讚榮耀祂的名，聲清澈響亮，我要來頌讚，宣揚祂無比大愛！
哈利路亞，哈利路亞！我心用榮耀讚美歌頌。哈利路亞，哈利路亞！我要盡一生服事主，我要服事
生命的救主，盡一生！

I'LL SERVE THE LORD ALL MY DAYS

Each day I live, I will walk with the Lord, I will follow Him where ever He may lead, He will take my hand,
He will understand; His grace is all that I need.
Each day I live, each day I live, I will come to Him in worship and in prayer, he'll hear my plea,
and comfort me, His love will always be there.
Alleluia, alleluia! My heart sings with glory and with praise, Alleluia, Alleluia! I will serve the Lord all my days.
Each day I live, I will sing to the Lord, I will lift my voice to glorify His name, Singing clear and strong,
I will raise my song, His wondrous love, I'll proclaim!
Alleluia, Alleluia! My heart sings with glory and with praise, Alleluia, Alleluia! I will serve the Lord all my days,
I will serve my Savior and my Lord, all my days!

WELCOME!

Today – *Twelfth Sunday in Ordinary Time*

June 24, 2018 at 11:00 am – 108th Anniversary Thanksgiving Combined Service

SPEAKER: Rev. Ringo Liu
 WORSHIP LEADER: Elder Henry Quan
 INTERPRETER: Elder San Leong
 MUSIC LEADER: Ms. You Zheng Jiang
 USHERS: Elder Sharon Moi-Yap (Greeter)
 Elder Jonathan Chui, Mr. Kevin Quan,
 Miss Connie Leung, Miss Kimberly Yap

Next Week – *Thirteenth Sunday in Ordinary Time*

July 1, 2018 at 11:00 am – Holy Communion Sunday Combined Service

SPEAKER: Rev. Dr. Bayer Lee
 WORSHIP LEADER: Elder Mei Luk
 MUSIC LEADER: Ms. You Zheng Jiang
 COMMUNION ASSISTANT: Elder Jonathan Chui

PRAYERS & PRAISE

- Thanksgiving for the free gift of God's grace, the fellowship we share as a church family and the many blessings we have been given.
- Prayers for those who are in ill health or recovering.
- Prayers for strength, faith and wisdom for all brothers and sisters who dedicate themselves to our church ministry.
- Prayers for more children joining in the summer program, knowing our Lord Jesus Christ and learning the Word of God.
- Prayers for God's guidance and fellowship on the BASIC Summer Conference to be held on 6/8-6/10 at Spruce Lake Retreat Center.
- Prayers for the safety and smooth progress on the church renovation.
- Prayers for forgiveness, healing, and reconciliation between friends, families, communities, and nations.

FELLOWSHIPS & GATHERINGS

HAPPENINGS	REGULAR MEETING	TIME	CONTACT	NEXT MEETING
Brothers & Sisters In Christ (BASIC)	4th Sunday	2:00 PM	Gilbert Wong Connie Leung	June 24 --- Room 309
Sunday School (K-5)	Every Sunday	11:00 AM	Doreen Cheung & Vicki Louie-Shek	Grades K-5 – 2 nd Floor
Sunday School (6-12)	Every Sunday	11:00 AM- 12:30 PM	Doreen Cheung & Vicki Louie-Shek	Grades 6-12 – 4 th Floor

FCPC NEWS & UPCOMING EVENTS

1) Welcome to the *First Chinese Presbyterian Church (FCPC)*. Thank you for joining us for worship today. We are glad God led you our way. With a handshake and a smile, with fellowship and cheer, as part of God's family, you are always welcome here. We hope you have a spiritual stay in our church and feel free to inquire about our other activities and various fellowships FCPC has to offer. No matter how old or young you are, there is something for everyone here!

2) *BASIC Fellowship ...* will be meeting today at 2 p.m. in Room 309. Elder Jon Chui will lead our program. Refreshments will be served. Please see Connie Leung or Gilbert Wong for more info.

3) *Summer Worship Time Change ...* Please note that the time for July and August Worship Service will be changed to 9:30 a.m. First Sunday the time for Holy Communion Service will be combined Service at 11:00 a.m.

4) *Volunteers on duty for English Worship Service...* please be at the sanctuary by 12:45pm to be in preparation for 1pm worship on every Sunday.

5) *Keep updated on FCPC news...* Check out our website at <http://fcpc.org>, where you can read upcoming announcements, find the weekly Order of Worship, and listen to past sermons. Like our page at <http://facebook.com/fcpcnyc> to get the latest news and connect with other members.

6) *Schedule of Upcoming Sunday English Worship Services for July 2018 at 9:30 a.m.*

Date	Speakers	Worship Leaders	Music Leaders	Ushers	Communion Assistant
7/1	Rev. Dr. Bayer Lee	Mei Luk Holy Communion Combined Worship Service at 11 a.m.			Jonathan Chui
7/8	Henry Kuo	Vicki Louie-Shek	Suzanne Yong-Sellers	Justin Choy	
7/15	Henry Kuo	Rosalynn Mok	Jimmy Shek	Jonathan Chui	
7/22	TBA	William Tsang	Doreen Cheung	Kyle Tsang	
7/29	TBA	Milton Mui	Yilan Shao	Anna Fong	